

31999D0311

L 120/30

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

8.5.1999.

PADOMES LĒMUMS
(1999. gada 29. aprīlis),
ar ko apstiprina trešo posmu Eiropas sadarbības projektam augstākās izglītības jomā (Tempus III)
(2000. līdz 2006. gadam)

(1999/311/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 235. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽⁴⁾,

(1) tā kā Eiropadome savā sanāksmē Strasbūrā 1989. gada 8. un 9. decembrī aicināja Padomi pēc Komisijas priekšlikuma pieņemt pasākumus, kas dotu iespēju Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm piedalīties programmās izglītības un/vai mācību jomā, kas ir līdzīgas pastāvošajām Kopienas programmām;

(2) tā kā 1989. gada 18. decembrī Padome pieņēma Regulu (EEK) Nr. 3906/89 par ekonomisko palīdzību Ungārijas Republikai un Polijas Tautas Republikai ⁽⁵⁾ (*Phare* programma), kas nodrošina palīdzības sniegšanu

Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm ekonomiskās un sociālās reformas veikšanā jomās, kuras ietver mācības; tā kā 1996. gada 25. jūnijā Padome pieņēma Regulu (*Euratom*, EK) Nr. 1279/96 par palīdzības nodrošināšanu ekonomiskās reformas un atjaunošanas veikšanā neseno neatkarību ieguvušajām valstīm un Mongolijai ⁽⁶⁾ (*Tacis* programma);

(3) tā kā 1993. gada 29. aprīlī ar Lēmumu 93/246/EEK Padome apstiprināja otro posmu Eiropas sadarbības projektā augstākās izglītības jomā (*Tempus II*) četru gadu periodam, sākot ar 1994 gada 1. jūliju ⁽⁷⁾; tā kā šis lēmums tika grozīts 1996. gada 21. novembrī ar Lēmumu 96/663/EK ⁽⁸⁾, lai pagarinātu šīs programmas ilgumu līdz sešiem gadiem (1994. – 2000. g.);

(4) tā kā Centrāleiropas un Austrumeiropas valstis, neseno neatkarību ieguvušās agrākās Padomju Savienības valstis un Mongolija, kas ir *Phare* un *Tacis* programmu palīdzības saņēmējas, uzskata augstāko izglītību un mācības par ekonomiskās un sociālās reformas procesa galvenajām jomām;

(5) tā kā sadarbība augstākās izglītības jomā nostiprina un padziļina savstarpējās attiecības starp Eiropas tautām, izceļ kopīgās kultūras vērtības, veicina auglīgu uzskatu apmaiņu un rosina starpvalstu aktivitātes zinātnes, kultūras, mākslas, ekonomikas un sociālajā jomā;

⁽¹⁾ OV C 270, 29.8.1998., 9. lpp., un
 OV C 87, 29.3.1999., 102. lpp.

⁽²⁾ OV C 98, 9.4.1999.

⁽³⁾ OV C 40, 15.2.1999., 23. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 51, 22.2.1999., 86. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 753/96 (OV L 103, 26.4.1996., 5. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 165, 4.7.1996., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 112, 6.5.1993., 34. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 306, 28.11.1996., 36. lpp.

- (6) tā kā nesenā *Tempus* programmas izveidošana Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīs, kuras neietilpst Eiropas Kopienā, no jauna neatkarību ieguvušajās agrākās Padomju Savienības valstīs un Mongolijā, kuru vajadzības ir lielākas un kuru jomas ir daudz plašākas, pilnībā nodrošina uzsāktu pasākumu turpināšanu;
- (7) tā kā *Tempus* var dot efektīvu ieguldījumu augstākās izglītības strukturālajai attīstībai, ietverot arī cilvēkresursu un profesionālo iemaņu uzlabošanu, kas pielāgota ekonomiskajai reformai, un tā kā nav citu līdzekļu šā mērķa sasniegšanai;
- (8) tā kā *Tempus* ar universitāšu un to mācībspēku palīdzību var dot efektīvu ieguldījumu valsts administrācijas un izglītības struktūru attīstībā valstīs, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos;
- (9) tā kā *Tempus* var palīdzēt atjaunot sadarbību starp Kopienas kaimiņu reģioniem, kuru pārtrauca nesenie notikumi, un tā kā šī sadarbība ir miera un stabilitātes faktors Eiropā;
- (10) tā kā tās asociētās valstis pirmspievienšanās posmā, kuras piedalījušās *Tempus I* un *Tempus II* programmās, tagad, pateicoties pieredzei, ko tās guvušas, varētu dot vērtīgu ieguldījumu, kopā ar dalībvalstīm palīdzot partnervalstīm, kas iekļāvušās programmā daudz vēlāk, pārkārtot to augstākās izglītības sistēmas;
- (11) tā kā Lēmuma 93/246/EEK 11. pantā noteikts, ka Komisijai jāveic *Tempus* programmas vērtējums un ne vēlāk kā līdz 1998. gada 30. aprīlim jāiesniedz priekšlikums par programmas pagarināšanu vai precizējumiem laika posmam, sākot ar 2000. gada 1. jūliju;
- (12) tā kā kompetentās iestādes Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīs, no jauna neatkarību ieguvušās agrākās Padomju Savienības valstīs un Mongolijā, programmas lietotāji, par tās organizēšanu atbildīgās struktūras valstīs, kas ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, un Eiropas Kopienā, kā arī eksperti un kvalificētie pārstāvji, kas atspoguļo universitāšu aprindu viedokli, iepazīstas ar vērtējuma ziņojumu par *Tempus* iespējām dot efektīvu ieguldījumu valstu, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, izglītības iespēju dažādošanā un sadarbībā starp universitātēm, tādējādi nodrošinot apstākļus sadarbībai zinātnes, kultūras un ekonomikas, kā arī sociālajā jomā;
- (13) tā kā būtu jārada iespēja izveidot efektīvu koordināciju starp *Tempus III* programmu un citām Kopienas programmām vai pasākumiem, kas saistīti ar izglītību un/vai

mācībām, tā kāpinot sinerģiju un palielinot katra Kopienas pasākuma vērtību;

- (14) tā kā Līgums neparedz šā lēmuma pieņemšanai nekādas citas pilnvaras, izņemot 235. pantā minētās; tā kā atsaukšanās uz šo pantu nosacījumi ir izpildīti,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Tempus III darbības laiks

Eiropas sadarbības projekta augstākās izglītības jomā (turpmāk tekstā – *Tempus III*) trešais posms tiek apstiprināts uz sešiem gadiem, sākot ar 2000. gada 1. jūliju.

2. pants

Valstis, kuras ir tiesīgas piedalīties Tempus projektos

Tempus III attiecas uz Centrāleiropas un Austrumeiropas neasociētajām valstīm, kurām pienākas ekonomiskā palīdzība saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3906/89 (*Phare* programma) ⁽¹⁾, un no jauna neatkarību ieguvušās agrākās Padomju Savienības valstis un Mongolija, kā minēts Regulā (*Euratom*, EK) Nr. 1279/96 (*Tacis* programma), ar nosacījumu, ka šīs palīdzības programmas tiek pagarinātas uz minēto periodu. Šīs valstis turpmāk tekstā tiek minētas kā "valstis, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos".

Pamatojoties uz specifisko apstākļu novērtējumu katrā valstī, Komisija saskaņā ar minētajā regulā noteikto kārtību vienojas ar valstīm, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, par to, vai tām jāpiedalās *Tempus III* programmā, kā arī par to, kā un ar kādiem nosacījumiem šīs valstis piedalās Kopienas palīdzības plānošanā attiecībā uz sociālās un ekonomiskas reformas realizāciju.

3. pants

Asociēto valstu līdzdalība

Tempus III programmā paredzētajos pasākumos var piedalīties arī Centrāleiropas un Austrumeiropas asociētās valstis, lai tās varētu dalīties ar kaimiņvalstīm ar *Tempus* palīdzību panāktajos rezultātos un lai attīstītos reģionālā un pierobežas sadarbība. Ievērojot atbilstošos finansēšanas noteikumus, jāveicina sadarbība starp *Tempus* un *Erasmus* projektiem.

(1) Pašlaik Albānija, Bosnija-Hercegovina un Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija.

4. pants

Definīcijas

Tempus III programmā:

- a) termins “universitāte” ietver visu veidu pēcvidusskolas izglītības un profesionālās izglītības iestādes, kuras piedāvā augstāko izglītību un mācības un tāda paša līmeņa kvalifikācijas pierādījumu un diplomus, neatkarīgi no tā, kādi ir šo iestāžu nosaukumi;
- b) termini “nozare” un “uzņēmums” ietver visus ekonomiskās darbības veidus neatkarīgi no juridiskā statusa, neatkarīgas uzņēmējdarbības, tirdzniecības un rūpniecības kameras un/vai to ekvivalentus, profesionālās apvienības un iepriekšminēto iestāžu un organizāciju mācību iestādes;
- c) termins “iestāde” ietver vietējās un valsts iestādes, kā arī sociālos partnerus un to mācību iestādes.

Katra dalībvalsts vai valsts, kura ir tiesīga piedalīties *Tempus* projektos, var noteikt, kāda tipa iestādes no a) punktā minētajām var piedalīties *Tempus III* programmā.

5. pants

Mērķi

Tempus III mērķis ir saskaņā ar *Phare* un *Tacis* ekonomisko un sociālo reformu programmu pamatnostādņem un vispārējiem uzdevumiem veicināt augstākās izglītības sistēmu attīstību valstīs, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, ar pēc iespējas līdzsvarotāku sadarbību ar partneriem visās Kopienas dalībvalstīs.

Konkrētāk *Tempus III* ir paredzēta tam, lai sekmētu augstākās izglītības pielāgošanos jaunajām sociāli ekonomiskajām un kultūras vajadzībām valstīs, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, pievēršot uzmanību šādiem jautājumiem:

- a) mācību programmu pilnveidošana un pārstrādāšana prioritāšu zonās;
- b) augstākās izglītības struktūru un iestāžu reforma un to pārvaldes reforma;
- c) mācību attīstīšana kvalifikācijas pierādījumu iegūšanai, lai novērstu augsta līmeņa prasmju trūkumu ekonomiskās reformas apstākļos, īpaši uzlabojot un palielinot saiknes ar ražošanas nozarēm;
- d) augstākās izglītības un mācību ieguldījums pilsoniskuma un demokrātijas nostiprināšanā.

Komisija, izpildot *Tempus III* uzdevumus, centīsies ievērot Kopienas vispārējo politiku un nodrošināt vienlīdzīgas iespējas

vīriešiem un sievietēm. Komisija arī centīsies panākt, lai neviena pilsoņu grupa netiktu izslēgta vai nostādīta nevienlīdzīgā stāvoklī.

6. pants

Dialogs ar valstīm, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos

Vienojoties ar kompetentajām iestādēm katrā valstī, Komisija noteiks sīki izstrādātas prioritātes un uzdevumus *Tempus III* ekonomisko un sociālo reformu stratēģijai attiecīgajā valstī, pamatojoties uz programmas uzdevumiem un pielikumā minētajiem noteikumiem, un saskaņā ar:

- a) i) *Phare* programmas vispārējiem mērķiem;
- ii) *Tacis* programmas vispārējiem mērķiem, jo īpaši, ņemot vērā tās sektorālos aspektus;
- b) katras valsts, kura ir tiesīga piedalīties *Tempus* projektos, ekonomisko, sociālo un izglītības reformu politiku;
- c) nepieciešamību panākt līdzsvaru starp izraudzītajām prioritāšu zonām un *Tempus III* atvēlētajiem resursiem.

7. pants

Komiteja

1. Komisija īsteno *Tempus III* programmu saskaņā ar pielikumā minētajiem noteikumiem, pamatojoties uz sīki izstrādātām pamatnostādņem, kas tiek apstiprinātas katru gadu, un ievērojot sīki izstrādātus mērķus un prioritātes, par kurām tā vienojas ar kompetentajām iestādēm katrā valstī, kura ir tiesīga piedalīties *Tempus*, kā minēts 6. pantā.

2. Komisijai šo uzdevumu palīdz veikt komiteja, kura sastāv no diviem katras dalībvalsts ieceltiem pārstāvjiem un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis. Komitejas locekļiem var palīdzēt eksperti un konsultanti.

Komiteja jo īpaši palīdz Komisijai īstenot plānu attiecībā uz 5. pantā minētajiem mērķiem un koordinē tās darbību ar citu programmas komiteju darbību izglītības (*Socrates*) un mācību (*Leonardo*) jomā.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz Komitejai pasākumu projektus par šādiem jautājumiem:

- a) *Tempus III* pamatnostādnes;
- b) atlases kārtība un pamatnostādnes attiecībā uz Kopienas finanšu palīdzību (summas, termiņi un saņēmēji);
- c) jautājumi, kas attiecas uz *Tempus III* kopējo bilanci, ietverot sadalījumu dažādiem pasākumiem;

d) detalizētas prioritātes un mērķi, par kuriem jāvienojas ar kompetentajām iestādēm katrā valstī, kas ir tiesīga piedalīties *Tempus* projektos;

e) *Tempus III* programmas uzraudzības un vērtēšanas kārtība.

4. Komiteja sniedz savu atzinumu par šiem pasākumu projektiem termiņā, kuru priekšsēdētājs nosaka, atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kā noteikts Līguma 148. panta 2. punktā gadījumiem, kad Padomei jāpieņem lēmums pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis tiek vērtētas, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso.

Komisija apstiprina pasākumus, kuri stājas spēkā nekavējoties. Tomēr, ja šie pasākumi nesaskan ar komitejas viedokli, Komisija par to tūlīt ziņo Padomei.

Šādā gadījumā Komisija var aizkavēt pasākumus, par kuriem tā pieņēmusi lēmumu, uz vienu mēnesi.

Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt citu lēmumu laika periodā, kas noteikts iepriekšējā daļā.

5. Komisija var apspriesties ar komiteju arī jebkurā citā jautājumā, kas saistīts ar *Tempus III* realizāciju, tostarp gada ziņojumu.

Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz savu atzinumu par šo projektu termiņā, kuru priekšsēdētājs nosaka, vadoties no jautājuma steidzamības, ja nepieciešams, aicinot balsot.

Atzinumu ieraksta protokolā; arī katrai dalībvalstij ir tiesības lūgt, lai tās viedokli ieraksta protokolā.

Komisija vislielākajā mērā ņem vērā komitejas sniegto atzinumu. Tā informē komiteju par veidu, kādā tās atzinums ir ņemts vērā.

8. pants

Sadarbība ar kompetentajām iestādēm

1. Komisija sadarbojas ar tām katras valsts, kura ir tiesīga piedalīties *Tempus* projektos, iestādēm, kuras ir paredzētas un izveidotas, lai koordinētu attiecības un struktūras, kas nepieciešamas *Tempus III* realizēšanai, kā arī piešķirtu līdzekļus, kurus valstis, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, paredzējušas šim mērķim pašas.

2. Turklāt, lai realizētu *Tempus III* programmu, Komisija pati cieši sadarbojas ar kompetentajām valstu struktūrām, ko norādījušas dalībvalstis. Tā pienācīgi ņem vērā, kad vien iespējams, divpusējus pasākumus, kurus šajā sakarā veic dalībvalstis.

9. pants

Saiknes ar citiem Kopienas pasākumiem

Saskaņā ar šā lēmuma 7. panta 3. punktā izklāstīto procedūru un, ja tas atbilst prasībām, arī procedūru, kas noteikta Regulas (EEK) Nr. 3906/89 9. pantā un Regulas (Euratom, EK) Nr. 1279/96 8. pantā, ņemot vērā katra gada budžetā noteiktos ierobežojumus, Komisija nodrošina konsekveni un, kur tas nepieciešams, savstarpēju papildināmību starp *Tempus III* un citiem Kopienas pasākumiem, kas notiek gan Kopienā, gan kā palīdzības sastāvdaļa valstīs, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, jo īpaši saistībā ar Eiropas Izglītības fonda darbību.

10. pants

Koordinācija ar pasākumiem, ko veic valstis ārpus kopienas

1. Komisija organizē pienācīgu koordināciju ar pasākumiem, ko veic valstis, kas nav Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾, vai universitātes un uzņēmējdarbības sektors šajās valstīs tajā pašā jomā, kurā darbojas *Tempus III*, kur tas nepieciešams, iesaistot arī *Tempus III* projektos.

2. Šī piedalīšanās var notikt dažādos veidos, tajā skaitā vienā vai vairākos no turpmāk minētajiem:

- piedalīšanās *Tempus III* projektos ar līdzfinansējumu,
- *Tempus III* iespēju izmantošana, lai novirzītu apmaiņas pasākumus, kuriem ir divpusējs finansējums,
- *Tempus III* koordinēšana ar valstu iniciatīvām, kurām ir tāds pats mērķis, bet kuras tiek finansētas un vadītas atsevišķi,
- savstarpēja informācijas apmaiņa par visām attiecīgajām iniciatīvām šajā jomā.

11. pants

Gada ziņojums

Gada ziņojumu par *Tempus III* darbību Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai. Šo ziņojumu nosūta arī valstīm, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, lai tās informētu.

⁽¹⁾ Šīs valstis ir Grupas 24 locekles, nevis Kopienas dalībvalstis, Kipras Republika un Malta un Centrāleiropas un Austrumeiropas asociētās valstis, un tās var piedalīties projektos ar Centrāleiropas un Austrumeiropas neasociētajām valstīm, kas atbilst *Phare* programmas prasībām.

12. pants

Uzraudzība un vērtēšana – ziņojumi

Saskaņā ar 7. panta 3. punktā noteikto procedūru Komisija pārbauda regulārās uzraudzības un *Tempus III* programmā gūtās pieredzes ārējās vērtēšanas pasākumus, pienācīgi ņemot vērā 5. pantā minētos īpašos mērķus un valsts mērķus, kas noteikti saskaņā ar 6. pantu.

Līdz 2004. gada 30. aprīlim tā iesniedz starpposma ziņojums par vērtēšanas rezultātiem kopā ar priekšlikumiem par *Tempus* programmas pagarināšanu vai pielāgošanu attiecībā uz laikposmu, kas sākas ar 2006. gada 1. jūliju.

Komisija iesniedz nobeiguma ziņojumu ne vēlāk par 2009. gada 30. jūniju.

Luksemburgā, 1999. gada 29. aprīlī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
W. MÜLLER

PIELIKUMS

Eiropas kopīgie projekti

1. Eiropas Kopiena atbalsta Eiropas kopīgos projektus (EKP), kuru maksimālais ilgums ir trīs gadi.

EKP piedalās vismaz viena universitāte no valsts, kura ir tiesīga piedalīties *Tempus* projektos, vienas dalībvalsts universitāte un viena partneriestāde (universitāte, uzņēmums vai iestāde, kā noteikts 4. pantā) no citas dalībvalsts.

2. EKP atbalstu var sniegt pasākumiem saskaņā ar iesaistīto struktūru konkrētajām vajadzībām un atbilstoši noteiktajām prioritātēm, tādām kā:

- i) kopīgi izglītības un mācību pasākumi, jo īpaši tie, kuru mērķis ir mācību programmas attīstīšana un pilnveidošana, universitāšu iespēju palielināšana turpināmis izglītības un pārkvalificēšanās nodrošināšanā, īsu intensīvu kursu izstrāde un mācību neklātienē un tālmācības sistēmu izveidošana, tajā skaitā informācijas un sakaru tehnoloģiju attīstīšana;
- ii) augstākās izglītības un tās iespēju reformu un attīstības pasākumi, it īpaši pārkārtojot augstākās izglītības iestāžu un sistēmu pārvaldi, modernizējot pastāvošās infrastruktūras, iegādājoties EKP īstenošanai nepieciešamo tehniku un, kur tas vajadzīgs, nodrošinot tehnisko un finansiālo palīdzību atbildīgajām iestādēm;
- iii) sadarbības veicināšana starp universitātēm, ražošanas nozarēm un iestādēm, kā noteikts 4. pantā, ar EKP palīdzību;
- iv) universitāšu pasniedzēju, administratīvo darbinieku un studentu pārvietošanās veicināšana saskaņā ar EKP:
 - a) universitāšu pasniedzējiem/administratīvajiem darbiniekiem vai mācībspēkiem dalībvalstu uzņēmumos tiks piešķirtas stipendijas pedagoģisko/mācību uzdevumu veikšanai uz laiku līdz vienam gadam valstīs, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, un *vice versa*;
 - b) universitāšu pasniedzējiem/administratīvajiem darbiniekiem valstīs, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, tiks piešķirtas stipendijas pārkvalificēšanās programmām un kvalifikācijas celšanai Eiropas Kopienā;
 - c) studentiem, ieskaitot doktorantūras studentus, tiks piešķirtas stipendijas, tas skar gan studentus, kas kādu laiku studējuši Eiropas Kopienā, no valstīm, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, gan Eiropas Kopienas studentus, kas mācās attiecīgajās valstīs. Šīs stipendijas parasti piešķirs uz laiku no trim mēnešiem līdz vienam gadam;
 - d) tiks piešķirtas stipendijas studentiem, kas piedalās EKP, ar konkrētu mērķi veicināt mobilitāti, un priekšroka tiks dota studentiem, kas piedalīsies projektos, kuru ietvaros ārzemēs pavadīto mācību laiku viņi universitāte akadēmiski atzīs;
 - e) tiks sniegts atbalsts valstu, kuras ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, pasniedzējiem, instruktoriem, studentiem un absolventiem praktiskajām mācībām vai mācību praksei uzņēmumos ar ilgumu no viena mēneša līdz vienam gadam, laikā no mācību pabeigšanas līdz darba sākumam pirmajā darbavietā, lai viņi varētu kādu laiku praktizēties uzņēmumos Kopienas valstīs un *vice versa*;
- v) pasākumi, kas nodrošina panākumus EKP, kurā iesaistītas divas vai vairākas valstis, kas ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos.

Strukturāli un/vai papildu pasākumi

Finanšu atbalsts tiks piešķirts zināmiem strukturāliem un/vai papildu pasākumiem (jo īpaši tehniskai palīdzībai, semināriem, studijām, publikācijām, informatīvajiem pasākumiem), lai atbalstītu programmas mērķus, jo īpaši augstākās izglītības sistēmu attīstību un pārkārtošanu valstīs, kas ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos. Attiecībā uz strukturāliem pasākumiem finanšu palīdzība tiks piešķirta, lai palīdzētu valstīm, kas ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, *inter alia* arī:

- attīstīt un nostiprināt augstākās izglītības iestāžu stratēģiskās plānošanas un institucionālās attīstības iespējas universitāšu un fakultāšu līmenī,

- izveidot attīstības plānu universitātēm, lai palīdzētu tām veidot starptautiskos sakarus,
- atbalstīt ilgstošus sadarbības pasākumus, kas atbilst *Tempus* mērķiem,
- izstrādāt valsts stratēģiju konkrētā valstī, kura ir tiesīga piedalīties *Tempus* projektos, lai attīstītu kādu noteiktu augstākās izglītības jomu.

Individuālās stipendijas

Bez EKP un strukturāliem un/vai papildu pasākumiem Eiropas Kopiena atbalstīs arī valstu, kas ir tiesīgas piedalīties *Tempus* projektos, vai Kopienas individuālo stipendiju piešķiršanu pasniedzējiem, instruktoriem, universitāšu administratoriem, ministriju augstākā ranga ierēdņiem, izglītības plānotājiem un citiem izglītošanas speciālistiem, lai finansētu braucienus ar mērķi uzlabot augstākās izglītības un mācību kvalitāti un sekmēt to attīstību un pārkārtošanu valstīs, kurām ir tiesības saņemt palīdzību.

Šajos braucienos var ietvert *inter alia* šādus jautājumus:

- kursu un mācību materiālu izstrāde,
- darbinieku kvalifikācijas paaugstināšana, jo īpaši ar periodiskiem kvalifikācijas celšanas kursiem un mācību praksi uzņēmumā,
- pedagoģiskie un mācību uzdevumi,
- pasākumi augstākās izglītības attīstības atbalstīšanai,
- piedalīšanās Eiropas asociāciju, jo īpaši universitāšu asociāciju pasākumos.

Atbalsta pasākumi

1. Komisija saņems tehnisko palīdzību, kas vajadzīga, lai apstiprinātu pasākumus, kas veikti saskaņā ar šo lēmumu, un lai pārraudzītu programmas īstenošanu.
2. Tiks sniegts atbalsts *Tempus III* pienācīgam ārējam novērtējumam. Palīdzība tiks sniegta arī materiālu izplatīšanai attiecībā uz EKP, strukturāliem un/vai papildu pasākumiem un individuāliem ceļojumiem, kā arī konkrētu projektu sekmīgo rezultātu izplatīšanai *Tempus* programmas sākuma posmā.
